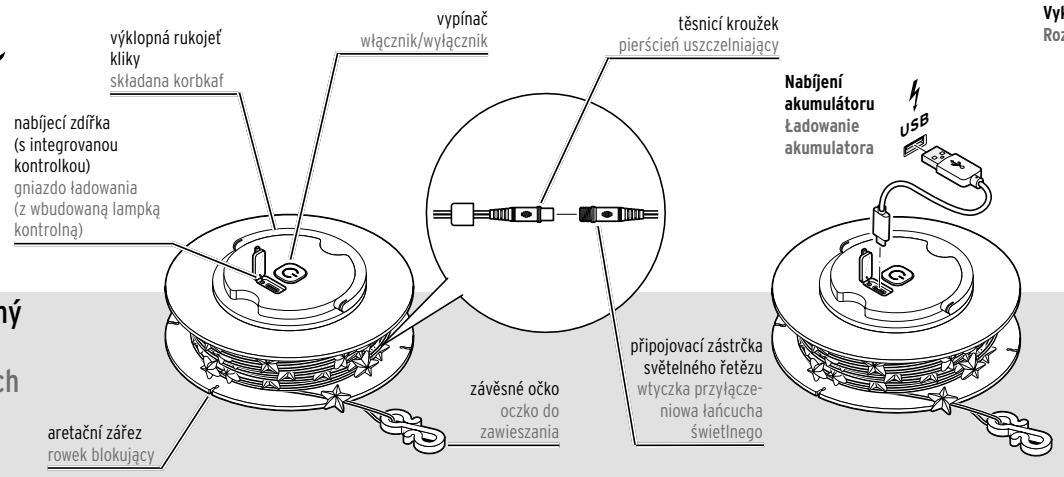
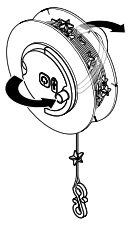


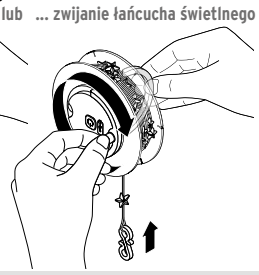
Vyklopení rukojetí kliky a
Rozkładanie korbki i



... odvinutí světelného řetězu, resp.
... rozwijanie łańcucha świetlnego lub



... navinutí světelného řetězu
... zwijanie łańcucha świetlnego



Akumulátorový světelný řetěz s LED

Akumulatorowy łańcuch świetlny LED

cs Návod k použití
pl Instrukcja użytkowania

Číslo výrobku | Numer artykułu : 764 772

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.cz • www.tchibo.pl

www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje

CE

cs

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.
Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.
Při předávání výrobku předejte společně s ním i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci a není vhodný jako osvětlení místností. Výrobek je koncipován k používání jak ve vnitřních prostorách, tak i venku. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál a výrobek udržujte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení a nebezpečí uškrcení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Proto děti nikdy nenechávejte při používání elektrických přístrojů bez dozoru.
- Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a při zavřené nabíjecí zdířce odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesem o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě, jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by vedlo k okamžitému zkratu a hrozilo by nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud není těsnicí kroužek na připojovací zástrčce nebo krytu nabíjecí zdířky správně nasazen nebo je poškozen, výrobek dále nepoužívejte ve venkovních prostorách.
- Neuvádějte výrobek do provozu, jestliže světelný řetěz s LED, naviják s integrovaným akumulátorem nebo nabíjecí kabel USB-C vykazují viditelná poškození nebo pokud výrobek spadl na zem.
- V navijáku je zabudován lithium-iontový akumulátor.
  Pozor! Lithiové akumulátory se mohou vznítit, vybuchnout, může z nich vytéct jejich obsah nebo unikat plyn ...

... pokud jsou během používání, nabíjení, skladování nebo přepravy vystaveny extrémnímu teplu, např. slunci, ohni apod., nebo extrémně nízkému tlaku vzduchu. Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

... pokud jsou rozebrány, rozřezány, vhozeny do ohně nebo horkých kamen nebo zkratovány. Neumisťujte do blízkosti výrobku žádné otevřené zdroje ohně, jako např. hořící svíčky. Svíčky nebo jiné otevřené plameny musí být vždy udržovány v dostatečné vzdálenosti od výrobku, aby se zabránilo šíření ohně.

- Neprovádějte na akumulátorech žádné změny a/nebo akumulátory nedeformujte/nezahřívejte/nerozebírejte. Zabraňte kontaktu poškozených akumulátorů s vodou.
- Zabraňte úplnému vybití akumulátorů.
- Akumulátor integrovaný v navijáku se nemůže a ani nesmí vyměňovat nebo demontovat. Při neodborné výměně akumulátoru hrozí nebezpečí výbuchu. Výměna je možná pouze za stejný akumulátor nebo akumulátor stejného typu. Pokud je akumulátor poškozený, obraťte se na odborný servis. Pokud již nelze výrobek opravit, zlikvidujte ho v souladu s platnými předpisy.
- Při nabíjení akumulátoru zabudovaného v navijáku dodržujte tyto pokyny:
  - Akumulátor se nesmí nabíjet ve venkovních prostorách nebo ve vlhkých místnostech. Akumulátor nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách.
  - K nabíjení používejte pouze přiložený nabíjecí kabel USB-C a vhodný síťový adaptér USB (není součástí rozsahu dodávky), které odpovídají „technickým parametrům".
  - Nepoužívejte žádné vadné síťové adaptéry USB a nepokoušejte se je opravit.
  - Naviják během procesu nabíjení nezakrývejte.
  - Naviják připojujte pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům použitého síťového adaptéru. Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste z ní v případě potřeby mohli síťový adaptér rychle vytáhnout. Připojovací kabel USB-C pokládejte tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout.
  - Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky, pokud během nabíjení dojde k poruchám, když je akumulátor plně nabitý, při bouřce a než začnete výrobek čistit.
  - Po nabití nabíjecí zdířku opět pečlivě uzavřete krytem, aby dovnitř nemohla proniknout žádná voda. Světelný řetěz s LED nelze během nabíjení zapnout.
- Výrobek chraňte před extrémními teplotami. Při teplotách pod -10 °C uschovejte výrobek uvnitř – v opačném případě by se mohl poškodit.
- Výrobek neodolává silnému větru, bouře apod.! Pokud hrozí silný vítr nebo bouřka, výrobek včas odstraňte.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

Nabíjení akumulátoru

Zabudovaný akumulátor je při dodání nabitý jen na polovinu kapacity, aby se zabránilo jeho poškození. Před prvním použitím akumulátor zcela nabijte.

Za účelem nabití lze naviják s integrovaným akumulátorem ze světelného řetězu s LED sejmout, když je zcela rozvinutý. Světelný řetěz tak můžete jednoduše nechat viset venku, zatímco v domě nabíjíte akumulátor.
Jakmile je nabíjecí kabel zasunut v připojovací zdířce, světelný řetěz s LED se automaticky zapne, pokud je ještě propojen s navijákem.

1. Otevřete kryt nabíjecí zdířky na navijáku.
2. Připojte přiložený kabel USB-C k nabíjecí zdířce a ke vhodnému síťovému adaptéru USB (není součástí rozsahu dodávky, viz „Technické parametry").
3. Zasuňte síťový adaptér do vhodné zásuvky.
   Kontrolka v nabíjecí zdířce svítí během procesu nabíjení červeně. Jakmile je akumulátor plně nabitý, kontrolka svítí zeleně.
4. Naviják odpojte od elektrického napájení a nabíjecí zdířku opět uzavřete krytem.

Pokyny k akumulátoru

- Aby byla co nejdelší dobu zachována plná kapacita akumulátoru, každé 2 až 3 měsíce akumulátor plně nabijte, i když jej nepoužíváte.
- Akumulátor nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách při teplotě +10 až +40 °C.
- Nejdéle vydrží kapacita akumulátoru při pokojové teplotě. Čím nižší je okolní teplota, tím více se zkracuje doba provozu.

Odvinutí/navinutí světelného řetězu (viz obrázek nahoře)

V navinutém stavu lze konec světelného řetězu zajistit v aretačních zářezech proti nechtěnému odvinutí.

1. Uvolněte světelný řetěz z aretačního zářezu.
2. Odklopte rukojeti kliky vpravo a vlevo na navijáku.
3. Otáčejte klikou proti směru hodinových ručiček za účelem odvinutí světelného řetězu, resp. ve směru hodinových ručiček za účelem navinutí světelného řetězu.
4. Odvinutý světelný řetěz zavěste pomocí závěsných očok.

Zapnutí/vypnutí / přepnutí režimu svícení / funkce časovače

K dispozici je 8 režimů svícení, jako např. pomalé nebo rychlé blikání, jiskření, trvalé světlo atd.

▷ **Stiskněte** vypínač ...
- ... **1x krátce** pro **zapnutí** výrobku. LED postupně svítí v různých režimech svícení.
- ... **2–7x krátce** pro přepnutí do příslušného dalšího režimu svícení.
- ... **8x krátce** pro **zapnutí** výrobku s trvalým světlem.
- ... **9x krátce** pro **vypnutí** výrobku.

Aktivace/deaktivace funkce časovače (pro příslušný zvolený režim svícení)

▷ **Podržte** vypínač ve zvoleném režimu svícení cca **3 sekundy** **stisknutý** pro aktivaci, resp. deaktivaci funkce časovače. LED bliknou 2x při aktivaci a 1x při deaktivaci.

Funkce časovače: LED se zapínají a vypínají ve zvoleném režimu svícení v následujícím rytmu:
ZAPNUTO: 6 hodin – VYPNUTO: 18 hodin – ZAPNUTO: 6 hodin atd.

Kdykoliv můžete přepnout na další režim svícení, když **1x krátce** stisknete vypínač.

Technické parametry

Model:	764 772
Akumulátor: (testováno podle UN 38.3)	Lithium-iontový akumulátor, 3,7 V ⎓ 1800 mAh (symbol ⎓ znamená stejnosměrný proud) Jmenovitá energie: 6,66 Wh
Vstup:	5 V ⎓ 1 A
Doba nabíjení:	cca 3,5 hodiny
Doba svícení (s plně nabitým akumulátorem):	cca 50 hodin
Zdroj světla:	50 LED
Stupeň krytí svítidla:	IP44
Délka světelného řetězu:	cca 5 m
Okolní teplota:	-10 až +40 °C

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a vestavěný akumulátor byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztřiďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

Přístroje, **baterie a akumulátory** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií/akumulátorů před likvidací zalepte.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, které je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

pl

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do celów dekoracyjnych. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt nadaje się do stosowania zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych ani do produktu. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia i zadławienia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.
- Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego i przy zamkniętym gnieździe ładowania wykazuje stopień ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed dostawaniem się do wnętrza ciał o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym razie nie wolno używać produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do natychmiastowego zwarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Należy zaprzestać użytkowania produktu na zewnątrz, jeśli pierścień uszczelniający przy wtyczce lub osłona gniazda ładowania nie są prawidłowo zamontowane lub są uszkodzone.
- Nie wolno uruchamiać produktu, jeśli łańcuch świetlny LED, szpula z wbudowanym akumulatorem lub kabel USB-C do ładowania wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli produkt został upuszczony.
- W szpuli znajduje się wbudowany akumulator litowo-jonowy.
  Uwaga! Akumulatory litowe mogą się zapalić, wybuchnąć, może z nich wyciec elektrolit lub uwolnić się gaz ...

... jeśli – podczas użytkowania, przechowywania lub transportu – są narażone na nadmierne ciepło, ogień itp. lub ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza. Produktu można używać tylko w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

... jeśli zostaną rozebrane na części, rozdrobnione, wrzucone do ognia lub gorącego pieca/piekarnika albo zwarte. Nie stawiać w pobliżu produktu żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak np. palące się świece. Należy zawsze trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dala od produktu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

- Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozmontowywać. Uszkodzone akumulatory nie mogą mieć kontaktu z wodą.
- Nie wolno doprowadzić do głębokiego rozładowania akumulatorów.
- Nie ma możliwości i nie wolno samodzielnie wymieniać ani wymontowywać wbudowanego w szpulę akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu wskutek niewłaściwej wymiany akumulatora. Na wymianę należy stosować tylko akumulatory tego samego lub równoważnego typu. Jeżeli akumulator jest uszkodzony, należy skontaktować się z zakładem specjalistycznym. Jeśli naprawa produktu jest niemożliwa, należy go zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Podczas ładowania akumulatora zintegrowanego w szpuli należy pamiętać o następujących zasadach:
  - Nie ładować akumulatora na wolnym powietrzu ani w wilgotnych pomieszczeniach. Akumulator należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
  - Do ładowania należy używać wyłącznie dołączonego kabla USB-C oraz odpowiednich zasilaczy USB (nie wchodzą w skład zestawu), zgodnych z „Danymi technicznymi".
  - Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawiać.
  - W trakcie ładowania szpula nie może być przykryta.
  - Urządzenie należy podłączać tylko do przepisowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi używanego zasilacza sieciowego. Gniazdko elektryczne musi być zatem łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz sieciowy. Kabel do ładowania USB-C należy poprowadzić w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
  - Należy wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka, jeśli podczas ładowania wystąpią zakłócenia, gdy akumulator będzie w pełni naładowany, w trakcie burzy oraz przed przystąpieniem do czyszczenia produktu.
  - Po zakończeniu ładowania należy ponownie szczelnie zamknąć gniazdo ładowania, aby zapobiec wnikaniu wody. Podczas ładowania łańcuch świetlny LED nie może być włączony.
- Chronić produkt przed skrajnymi temperaturami. Przy temperaturach poniżej -10°C produkt należy przechowywać w domu. W przeciwnym razie może zostać uszkodzony.
- Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wichurę itp.! W przypadku niebezpieczeństwa wystąpienia silnego wiatru lub burzy produkt należy odpowiednio wcześniej zdemontować.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.

Ładowanie akumulatora

Aby chronić wbudowany akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

Szpulę z wbudowanym akumulatorem można odłączyć od łańcucha świetlnego LED w celu ładowania, gdy jest on całkowicie rozwinięty. Dzięki temu łańcuch świetlny może wisieć na zewnątrz, podczas gdy akumulator jest ładowany w domu. Po podłączeniu kabla do ładowania do gniazda przyłączeniowego łańcuch świetlny LED wyłącza się automatycznie, jeśli nadal jest połączony ze szpulą.

1. Otworzyć osłonę gniazda ładowania na szpuli.
2. Podłączyć dołączony do zestawu kabel USB-C do gniazda ładowania i kompatybilnego zasilacza USB (nie wchodzi w skład zestawu, patrz „Dane techniczne").
3. Włożyć zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. W trakcie ładowania lampka kontrolna w gnieździe ładowania świeci na czerwono. Gdy tylko akumulator zostanie całkowicie naładowany, lampka kontrolna świeci na zielono.
4. Odłączyć szpulę od zasilania oraz zabezpieczyć gniazdo ładowania osłoną.

Wskazówki dotyczące akumulatora

- Aby jak najdłużej utrzymać pełną pojemność akumulatora, należy nawet w przypadku nieużywania całkowicie naładować akumulator raz na 2-3 miesiące.
- Akumulator należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach przy temperaturze otoczenia w zakresie od +10°C do +40°C.
- Czas działania akumulatora jest najdłuższy w temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura otoczenia, tym krótszy czas działania.

Rozwijanie / zwijanie łańcucha świetlnego (patrz rys. powyżej)

Po zwinięciu koniec łańcucha świetlnego można umieścić w jednym z rowków blokujących, aby zapobiec jego przypadkowemu rozwinięciu.

1. Wyjąć koniec łańcucha świetlnego z rowka blokującego.
2. Rozłożyć korbki znajdujące się po prawej i lewej stronie szpuli.
3. Obracaj korbki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby rozwinąć łańcuch świetlny, lub zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go ponownie zwinąć.
4. Zawiesić rozwinięty łańcuch świetlny za pomocą oczka do zawieszania.

Włączanie i wyłączanie / przełączanie trybów świecenia / funkcja timera

Dostępnych jest 8 trybów świecenia, takich jak np. wolne lub szybkie miganie, efekty migotania oraz światło ciągłe itp.

▷ **Nacisnąć** włącznik/wyłącznik, ...
- ... **1x krótko**, aby **włączyć** urządzenie. Diody LED świecą kolejno w różnych trybach świecenia.
- ... **2–7x krótko**, aby przejść do kolejnego trybu świecenia.
- ... **8x krótko**, aby **włączyć** produkt w trybie światła ciągłego.
- ... **9x krótko**, aby **wyłączyć** produkt.

Włączanie/wyłączanie funkcji timera (dla wybranego trybu świecenia)

▷ **W wybranym trybie świecenia przytrzymać** włącznik/wyłącznik przez ok. **3 sekundy**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję timera. Diody LED migają 2x po aktywacji i 1x po dezaktywacji.

Funkcja timera: W wybranym trybie świecenia diody LED włączają się i wyłączają w następującym rytmie:
Wł. na 6 godzin – WYŁ. na 18 godzin – Wł. na 6 godzin itd.

Zmiana na kolejny tryb świecenia jest możliwa w każdej chwili poprzez **jednokrotne krótkie** naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania.

Dane techniczne

Model:	764 772
Akumulator: (przebadano wg UN 38.3)	litowo-jonowy, 3,7 V ⎓ 1800 mAh (symbol ⎓ oznacza prąd stały) energia znamionowa: 6,66 Wh
Wejście:	5 V ⎓ 1 A
Czas ładowania:	ok. 3,5 godzin
Czas świecenia (przy całkowicie naładowanym akumulatorze):	ok. 50 godzin
Źródło światła:	50 diod LED
Stopień ochrony lampy:	IP44
Długość łańcucha świetlnego:	ok. 5 m
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +40°C

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów

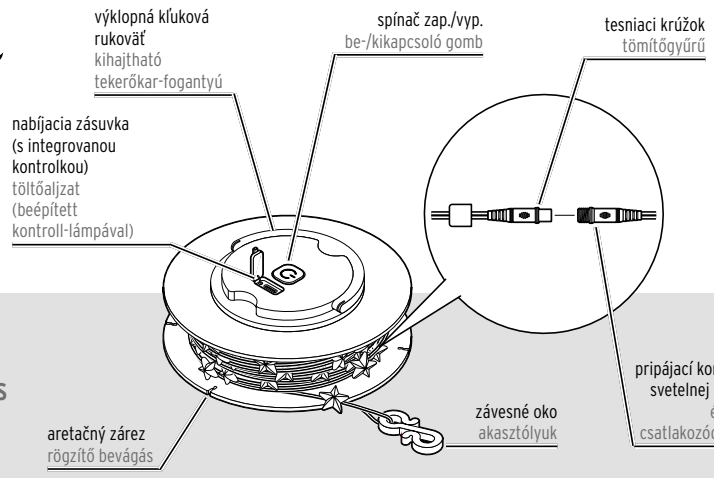
Produkt, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

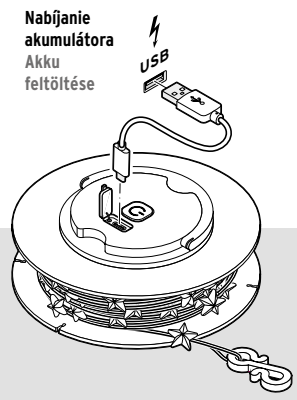
Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, **baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych . Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić styki baterii/akumulatorów litowych.

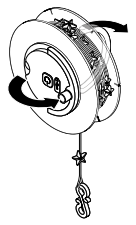
Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatorów może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

Informace o použitém akumulátoru / Informacje dotyczące zastosowanego akumulatora:
Výrobce / Producent: Hubei Linli New Energy Co., Ltd., Rational Community, Dongcheng Street Office, Lichuan City, Enshi Tujia and Miao Autonomous Prefecture, Hubei Province (No. 2, Standardized Factory Building, Economic Development Zone), China *E-mail:* 2427728803@qq.com *Model*: Li-ion IMR 18650 3.7 V 1800 mAh 6.66 Wh *Datum výroby / Data produkcji*: 2026/05 *Vyrobeno v / Wyprodukowano w:* Číně/Chiny



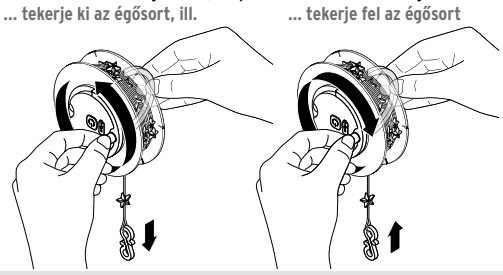


Vyklopenie kľukových rukovätí a
Hajtsa ki a tekerőkarokat, majd



... odvinutie svetelnej reťaze, resp.
... tekerje ki az égősort, ill.

... navinutie svetelnej reťaze
... tekerje fel az égősort



Akumulátorová LED svetelná reťaz

Akummulátoros LED-es égősor

sk **Návod na použitie**
hu **Használati útmutató**

Číslo výrobku | Cikkszám : 764 772

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu

www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok

sk

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.
Tento návod si uschovajte pre prípad neskoršej potreby.
Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži len na dekoračné účely a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je navrhnutý na použitie nielen v interiéri, ale aj v exteriéri. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Obalový materiál a výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia a uškrtenia!
- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.
- Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá pri zatvorenej nabíjacej zásuvke stupňu ochrany krytom IP44. Znamená to, že výrobok je chránený pred kontaktom s nástrojom alebo drôtom, ako aj proti cudzím predmetom s priemerom väčším než 1 mm a pred striekajúcou vodou ako napr. dažďom. Chráňte ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. Spôsobili by ste okamžitý skrat a súčasne hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Výrobok už nepoužívajte v exteriéri, ak tesniaci krúžok na pripájacom konektore alebo kryt nabíjacej zásuvky nie sú upevnené správne alebo sú poškodené.
- Výrobok neuvádzajte do prevádzky, ak sú LED svetelná reťaz, cievka s integrovaným akumulátorom alebo nabíjací kábel USB-C viditeľne poškodené, alebo ak výrobok spadol.
- V cievke je zabudovaný lítiovo-iónový akumulátor.
  Pozor! Lítiové akumulátory sa môžu vznietiť, explodovať, vytiecť alebo z nich môže unikať plyn ...
  ... ak sú – počas používania, uchovávania alebo prepravy – vystavené intenzívnemu teplu, ohňu atď. alebo extrémne nízkemu tlaku vzduchu. Výrobok používajte iba pri miernych klimatických podmienkach.
  ... ak sa rozoberajú, drvia, hádžu do ohňa alebo horúcej pece alebo skratujú. Do blízkosti výrobku neumiestňujte žiadne otvorené ohne, ktoré môžu byť zdrojom požiaru, ako napr. horiace sviečky. Na eliminovanie šírenia požiaru musíte vždy dbať na vylúčenie kontaktu výrobku so sviečkami a zdrojmi otvoreného ohňa.
- Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nezohrievajte/nerozoberajte. Nedovoľte, aby sa poškodené akumulátory dostali do kontaktu s vodou.
- Akumulátory hlboko nevybíjajte.
- Akumulátor integrovaný v cievke nemôžete a nesmiete vymieňať, resp. vyberať sami. Pri neodbornej výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ako náhrada sa musí použiť ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poškodení akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu. Ak sa výrobok už nedá opraviť, zlikvidujte ho v súlade s platnými predpismi.
- Ak nabíjate akumulátor integrovaný v cievke, rešpektujte:
  – Akumulátor sa nesmie nabíjať v exteriéri ani vo vlhkých priestoroch. Akumulátor nabíjajte len v suchých interiéroch.
  – Na nabíjanie používajte len dodaný nabíjací kábel USB-C a vhodný USB sieťový adaptér (nie je súčasťou balenia), ktoré zodpovedajú „Technickým údajom".
  – Nepoužívajte poškodené USB sieťové adaptéry ani sa ich nepokúšajte opraviť.
  – Cievku počas nabíjania nezakrývajte.
  – Cievku pripájajte len do správne nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom použitého sieťového adaptéra. Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa sieťový adaptér dal v prípade potreby rýchlo vytiahnuť. Nabíjací kábel USB-C umiestnite tak, aby ste sa oň nepotkýnali.
  – Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky pri poruchách počas nabíjania, ak je akumulátor plne nabitý, pri búrke a pred čistením výrobku.
  – Po nabíjaní znova starostlivo uzatvorte nabíjaciu zásuvku pomocou krytu, aby nemohla vniknúť žiadna voda. LED svetelná reťaz sa nedá zapnúť počas nabíjania.
- Výrobok chráňte pred extrémnymi teplotami. Uschovajte výrobok v interiéri pri teplotách pod –10 °C – inak sa môže poškodiť.
- Výrobok nie je odolný proti silnému vetru, búrke a pod.! Pri hrozbe silného vetra alebo búrky zaistite včasnú demontáž výrobku.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.

Nabíjanie akumulátora

Na eliminovanie poškodenia je zabudovaný akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabiť.

Cievka s integrovaným akumulátorom sa dá na nabíjanie LED svetelnej reťaze odobrať, ak je úplne odvinutá. Svetelnú reťaz tak môžete jednoducho nechať visieť vonku, kým akumulátor nabíjate v interiéri.
Hneď ako sa nabíjací kábel zapojí do pripájacej zásuvky, LED svetelná reťaz sa automaticky vypne, ak je ešte prepojená s cievkou.

1. Otvorte kryt nabíjacej zdierky na cievke.
2. Zapojte priložený kábel USB-C do nabíjacej zásuvky a na vhodný USB sieťový adaptér (nie je súčasťou dodávky, pozri „Technické údaje").
3. Zapojte sieťový adaptér do vhodnej zásuvky.
   Kontrolka v nabíjacej zásuvke svieti počas nabíjania na červeno. Po úplnom nabití akumulátora svieti kontrolka na zeleno.
4. Odpojte cievku od elektrickej siete a nabíjaciu zásuvku znova uzatvorte krytom.

Upozornenia k akumulátoru

- Na čo najdlhšie zachovanie kapacity akumulátora nabíjajte akumulátor úplne aj pri jeho nepoužívaní každé 2 až 3 mesiace.
- Akumulátor nabíjajte len v suchých interiéroch pri teplote od +10 do +40 °C.
- Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. Čím nižšia je teplota okolia, tým kratší je prevádzkový čas.

Odvinutie/navinutie svetelnej reťaze (pozri obr. vyššie)

V navinutom stave je možné koniec svetelnej reťaze zaistiť v jednom z aretačných zárezov proti neúmyselnému odvíjaniu.

1. Uvoľnite svetelnú reťaz z aretačného zárezu.
2. Vyklopte kľukové rukoväti vpravo a vľavo na cievke.
3. Otáčajte kľukou proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odvinuli svetelnú reťaz, resp. v smere hodinových ručičiek, aby ste znova navinuli svetelnú reťaz.
4. Zaveste odvinutú svetelnú reťaz pomocou závesného oka.

Zapnutie/vypnutie / zmena svetelného režimu / funkcia časovača

K dispozícii je 8 režimov osvetlenia, ako napríklad pomalé alebo rýchle blikajúce efekty, trblietavé efekty, stále svetlo atď.

▷ **Stlačte** spínač zap./vyp. ...
... **1x krátko**, aby ste **zapli** výrobok. LED sa postupne rozsvietia v rôznych svetelných režimoch.
... **2–7x krátko**, aby sa preplo na vždy ďalší svetelný režim.
... **8x krátko**, aby sa výrobok **zapol** s trvalým svetlom.
... **9x krátko**, aby sa výrobok **vypol**.

Aktivovanie/deaktivovania funkcie časovača (pre príslušný režim svietenia)

▷ **Podržte** spínač zap./vyp. v zvolenom svetelnom režime vždy cca **3 sekundy stlačený**, aby ste aktivovali, resp. deaktivovali funkciu časovača. LED zablikajú 2x pri aktivácii a 1x pri deaktivácii.

Funkcia časovača: LED diódy sa zapínajú a vypínajú v zvolenom svetelnom režime:
ZAP: 6 hodín – VYP: 18 hodín – ZAP: 6 hodín atď.

Vždy môžete prepnúť na ďalší svetelný režim, tým že **1x krátko** stlačíte spínač zap./vyp.

Technické údaje

Model:	764 772
Akumulátor:	Lítiovo-iónový akumulátor,
(testovaný podľa UN 38.3)	3,7 V ⎓ 1800 mAh
	(symbol ⎓ pre jednosmerný prúd)
	Menovitá energia: 6,66 Wh
Vstup:	5 V ⎓ 1 A
Doba nabíjania:	cca 3,5 hodiny
Doba svietenia (s plne nabitým akumulátorom):	cca 50 hodín
Žiarovka:	50 LED
Stupeň ochrany krytom svietidlo:	IP44
Dĺžka svetelnej reťaze:	cca 5 m
Teplota prostredia:	–10 až +40 °C

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzujeme právo na technické a optické zmeny výrobku.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Prístroje, **batérie a akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické zariadenia obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov zabudovaný pevne a nedá sa vymontovať bez poškodenia telesa. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberného dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu zariadenia a akumulátora, preto odovzdávajte nerozobratý prístroj.

hu

Biztonsági előírások

Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak dekorációs célokra szolgál, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék bel- és kültéri használatra is alkalmas.
A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladás és megfojtás veszélye áll fenn!
- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek nem megfelelő használatából esetlegesen származó veszélyeket. Ezért soha ne engedje, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használják az elektromos készülékeket.
- A termék szabadban való használatra alkalmas, és lezárt töltőaljzat esetén megfelel az IP44 védelmi osztálynak. ami azt jelenti, hogy a termék védett szerszámmal, dróttal vagy 1 mm-nél nagyobb átmérőjű idegen testtel történő érintéssel, valamint spriccelő vízzel, pl. esővel szemben. Óvja viszont nagyobb esőzéstől és folyó víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos. Ez azonnali rövidzárlatot okozna, és áramütés veszélye áll fenn.
- Ne használja tovább a terméket a szabadban, ha a csatlakozódugó tömítőgyűrűje vagy a töltőaljzat fedele nincs megfelelően rögzítve vagy sérült.
- Ne használja a terméket, ha a LED-es égősor, a beépített akkumulátorral ellátott tekercs vagy az USB-C töltőkábel látható sérülést mutat, vagy ha a terméket leejtették.
- A tekercsbe lítiumion akkumulátor van beépítve.
  Figyelem! A lítium akkumulátorok kigyulladhatnak, felrobbanhatnak, kifolyhatnak, vagy gáz szivároghat belőlük ...
  ... ha – a használat, tárolás vagy szállítás során – erős hőhatásnak, tűznek stb., vagy rendkívül alacsony légnyomásnak vannak kitéve. A terméket csak mérsékelt éghajlati körülmények között használja.
  ... ha szétszerelik, feldarabolják, tűzbe vagy forró sütőbe/kandallóba dobják vagy rövidre zárják. Ne helyezzen nyílt tűzforrást, például égő gyertyát a termék közelébe. Gyertyát és más nyílt lángforrást minden esetben távol kell tartani a terméktől, hogy megakadályozzuk a lángok átterjedését.
- Az akkumulátorokat ne változtassa meg és/vagy deformálja el/melegítse fel/szerelje szét. Ne engedje, hogy a sérült akkumulátorok vízzel érintkezzenek.
- Ne merítse le teljesen az akkumulátorokat.
- A tekercsbe épített akkumulátort nem lehet és nem szabad saját kezűleg kicserélni vagy kiszerelni. Az akkumulátorok szakszerűtlen cseréje robbanásveszélyes. Kizárólag azonos vagy azzal egyenértékű akkumulátor típusra lehet kicserélni. Ha az akkumulátor meghibásodott, forduljon szakszervizhez. Ha már nem lehet megjavítani a terméket, akkor ártalmatlanítsa azt a hatályos rendelkezéseknek megfelelően.
- A tekercsbe épített akkumulátor töltésekor vegye figyelembe:
  – Az akkumulátort nem szabad a szabadban vagy nedves helyiségben tölteni, csak száraz, belső helyiségekben töltse fel.
  – A töltéshez kizárólag a mellékelt USB-C töltőkábelt és a „Műszaki adatok" részben megadott követelményeknek megfelelő USB-hálózati adaptereket (nem tartozék) használja.
  – Ne használjon meghibásodott USB-hálózati adaptert és ne is próbálja meg azt megjavítani.
  – Ne takarja le a terméket töltés közben.
  – Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a tekercset, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a használt hálózati adapter műszaki adataival. A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert. Úgy helyezze el az USB-C töltőkábelt, hogy senki se botolhasson meg benne.
  – Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból, ha használat közben üzemzavar lép fel, vihar esetén és mielőtt megtisztítja a terméket.
  – Töltés után óvatosan zárja le a töltőaljzatot a fedéllel, hogy ne juthasson be víz. A LED-es égősor töltés közben nem kapcsolható be.
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérséklettől. A terméket -10°C alatti hőmérséklet esetén házon belül tárolja – különben károsodhat.
- Erős szélnek, viharnak és hasonlóknak a termék nem tud ellenállni! Időben vegye le a terméket, ha erős szél vagy vihar várható.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A fixen beépített LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

Akkumulátor töltése

A beépített akkumulátort a sérülések elkerülése érdekében csak félig feltöltve szállítjuk. Az első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.

A beépített akkumulátorral ellátott tekercs eltávolítható a LED-es égősorról töltés céljából, ha teljesen ki van tekerve. Így kint hagyhatja az égősort, miközben feltölti az akkumulátort a házban.
Amint a töltőkábelt csatlakoztatja a csatlakozóaljzathoz, az égősor automatikusan kikapcsol, ha még mindig csatlakozik a tekercshez.

1. Nyissa fel a tekercs töltőaljzatának fedelét.
2. Csatlakoztassa a mellékelt USB-C kábelt a töltőaljzathoz és egy megfelelő USB hálózati adapterhez (nem tartozék, lásd a „Műszaki adatok" részt).
3. Dugja be a hálózati adaptert egy megfelelő csatlakozóaljzatba. A töltőaljzatban lévő kontroll-lámpa a töltés során pirosan világít. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a kontroll-lámpa zölden világít.
4. Húzza ki a tekercset a hálózatból, majd zárja le ismét a töltőaljzatot a fedéllel.

Az akkumulátorra vonatkozó tudnivalók

- Az akkumulátor teljes kapacitásának megtartása érdekében az akkumulátort 2-3 havonta töltse fel teljesen akkor is, ha nem használja a terméket.
- Az akkumulátort csak száraz belső helyiségekben, +10 és +40 °C közötti hőmérsékleten töltse fel.
- Az akkumulátor kapacitása szobahőmérsékleten tart a leghosszabb ideig. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, annál rövidebb az üzemidő.

Az égősor letekercselése/feltekercselése (lásd a fenti ábrát)

Feltekercselt állapotban az égősor vége a véletlen lecsévélés ellen rögzíthető az egyik rögzítő bevágásban.

1. Vegye ki az égősort a rögzítő bevágásból.
2. Hajtsa ki a tekerőkarokat a tekercs jobb és bal oldalán.
3. Forgassa a kart az óramutató járásával ellentétes irányba az égősort a letekeréshez, vagy az óramutató járásával megegyező irányba az égősor feltekeréséhez.
4. Akassza fel a letekert égősort az akasztólyuk segítségével.

Be-/kikapcsoló gomb / Világítási mód váltása / Időzítő funkció

8-féle világítási mód áll rendelkezésre, például lassú vagy gyors villogó effektek, csillogó effektek, folyamatos fény stb.

▷ **Nyomja meg** a be/ki kapcsoló gombot ...
... **1-szer röviden**, a termék **bekapcsolásához**. A LED-ek egymás után világítanak a különböző világítási módokban.
... **2–7-szer röviden**, a következő világítási módra váltáshoz.
... **8-szor röviden**, a termék **bekapcsolásához** folyamatos fénnyel.
... **9-szer röviden**, a termék **kikapcsolásához**.

Időzítő funkció bekapcsolása/kikapcsolása (a kiválasztott fénymódhoz)

▷ **Tartsa lenyomva** a be-/kikapcsoló gombot a kiválasztott világítási módban kb. **3 másodpercig** az időzítő funkció be- vagy kikapcsolásához. A LED-ek 2-szer felvillannak a bekapcsolásnál, és 1-szer a kikapcsolásnál.

Időzítő funkció: A LED-ek a kiválasztott világítási üzemmódban a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki:
BE: 6 órára – KI: 18 órára – BE: 6 órára stb.

Bármikor átválthat a következő világítási módra a be-/kikapcsoló gomb **1-szeri rövid** megnyomásával.

Műszaki adatok

Modell:	764 772
Akkumulátor:	lítiumion akkumulátor,
(az UN 38.3 szerint tesztelve)	3,7 V ⎓ 1800 mAh
	(a ⎓ szimbólum egyenáramot jelöl)
	Névleges energia: 6,66 Wh
Bemenet:	5 V ⎓ 1 A
Töltési idő:	kb. 3,5 óra
Világítás időtartama (teljesen feltöltött akkumulátorral):	kb. 50 óra
Izzó:	50 LED
Lámpa érintésvédelmi osztály:	IP44
Égősor hosszúsága:	kb. 5 m
Környezeti hőmérséklet:	–10 és +40 °C között

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a beépített akkumulátor értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, **elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.

Figyelem! Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és a burkolat megrongálása nélkül nem lehet eltávolítani. A szakszerűtlen eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért a készüléket egy darabban adja le egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.

Informácie o použitom akumulátore / Információk a behelyezett akkumulátorról:
Výrobca / Gyártó: Hubei Linli New Energy Co., Ltd., Rational Community, Dongcheng Street Office, Lichuan City, Enshi Tujia and Miao Autonomous Prefecture, Hubei Province (No. 2, Standardized Factory Building, Economic Development Zone), China *E-mail*: 2427728803@qq.com *Model / Modell*: Li-ion IMR 18650 3.7 V 1800 mAh 6.66 Wh *Dátum výroby / Gyártás dátuma*: 2026/05 *Krajina výroby / Gyártás helye:* Čína/Kína